

## Manual de Instruções



# ULTRACOUSTIC AT108

Ultra-Compact 15-Watt Acoustic Instrument Amplifier with VTC-Technology and Original 8" BUGERA Speaker

# Índice

<b>Obrigado .....</b>	<b>2</b>
<b>Instruções de Segurança Importantes .....</b>	<b>3</b>
<b>Legal Renunciante.....</b>	<b>3</b>
<b>Garantia Limitada .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Introdução.....</b>	<b>4</b>
1.1 Antes de começares .....	4
1.1.1 Fornecimento .....	4
1.1.2 Colocação em funcionamento.....	4
1.1.3 Registo online .....	4
<b>2. Dicas para a Cablagem .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Elementos Operativos.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Ligações Audio.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Dados Técnicos .....</b>	<b>8</b>

## Obrigado

Muitos parabéns! Com o AT108, tens em teu poder um excepcional amplificador de instrumentos acústicos que te oferece de forma compacta o som autêntico dos comprovados amplificadores a válvulas. O ULTRACOUSTIC AT108 é um amplificador especialmente desenvolvido para o estudo pessoal. Uma conexão XLR adicional para microfone permite a captação de instrumentos acústicos ou a utilização do AT108 como amplificador de voz cantada e proporciona, deste modo, uma maior flexibilidade.

**PT** Instruções de Segurança Importantes**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente eléctrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**LEGAL RENUNCIANTE**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

**GARANTIA LIMITADA**

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

# 1. Introdução

## Ligação VTC Virtual Tube

A ligação VTC Virtual Tube especialmente desenvolvida confere ao teu som as características únicas e especiais de um amplificador a válvulas clássico.

### Jam it!

Com a sua conexão para leitor de CDs, o AT108 é o máximo em amplificadores para estudo pessoal, porque te oferece a possibilidade super-fácil de fazeres "jamming" com os teus CDs preferidos. Se não desejares que alguém te ouça ou não quiseses incomodar, também funciona com os auscultadores. Os BEHRINGER HPS3000, p.ex., são excelentemente adequados para isso.

### Um amigo para a vida!

A electrónica do teu ULTRACOUSTIC AT108 está bem protegida, montada em robusta chapa de aço. A caixa é feita de madeira de primeira qualidade, com um resistente revestimento de vinil. Por isso, mesmo no mais duro trabalho de palco, o AT108 nunca te deixará ficar mal.

- ◆ Este manual irá familiarizar-te com os conceitos especiais utilizados para conheceres todas as funções do aparelho. Depois de leres atentamente este manual, guarda-o para o poderes consultar sempre que for necessário.

### CUIDADO!

- ◆ Chamamos a atenção de que volumes de som elevados podem causar danos no aparelho auditivo e/ou danificar os teus auscultadores. Favor ajustar seu regulador de som para zero (encosto na esquerda), antes de ligar o aparelho. Deves manter sempre um volume de som adequado.

## 1.1 Antes de começares

### 1.1.1 Fornecimento

O AT108 foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar um transporte seguro. No entanto, se a embalagem aparecer danificada, por favor verifica imediatamente se o aparelho não sofreu quaisquer danos externos.

- ◆ No caso de eventuais danificações, NÃO nos devolvas o aparelho, mas informa sempre primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.
- ◆ Utiliza sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.
- ◆ Nunca permitas que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.
- ◆ Elimina todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.

### 1.1.2 Colocação em funcionamento

Assegura uma entrada de ar suficiente e não coloques o ULTRACOUSTIC AT108 próximo de aquecimentos de forma a evitar o seu sobreaquecimento.

- ◆ Não se esqueça que todos os aparelhos têm de estar impreterivelmente ligados à terra. Para sua própria protecção nunca deverá retirar ou inviabilizar a ligação à terra dos aparelhos ou dos cabos de corrente. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

### 1.1.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em <http://behringer.com> usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página <http://behringer.com> encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

## 2. Dicas para a Cablagem

As figuras 2.1 e 2.2 mostram-te como ligar uma guitarra acústica e um microfone ao amplificador.

Se quiseres utilizar um efeito de pedal de expressão, para experimentar sons distorcidos ou especiais (p.ex., o BEHRINGER X V-AMP), podes simplesmente ligar a guitarra directamente à entrada (input) do aparelho de efeitos. Para ligar a saída (output) do aparelho de efeitos à entrada do amplificador precisas, naturalmente, de um segundo cabo.

Se possuíres um afinador electrónico, deves ligá-lo antes do aparelho de efeitos, de modo a que o afinador não seja influenciado pelo sinal do efeito.

X V-AMP: não é necessário qualquer afinador adicional.

♦ O altifalante do amplificador desliga-se auto-maticamente quando inseres uma ficha na ligação dos auscultadores 9.

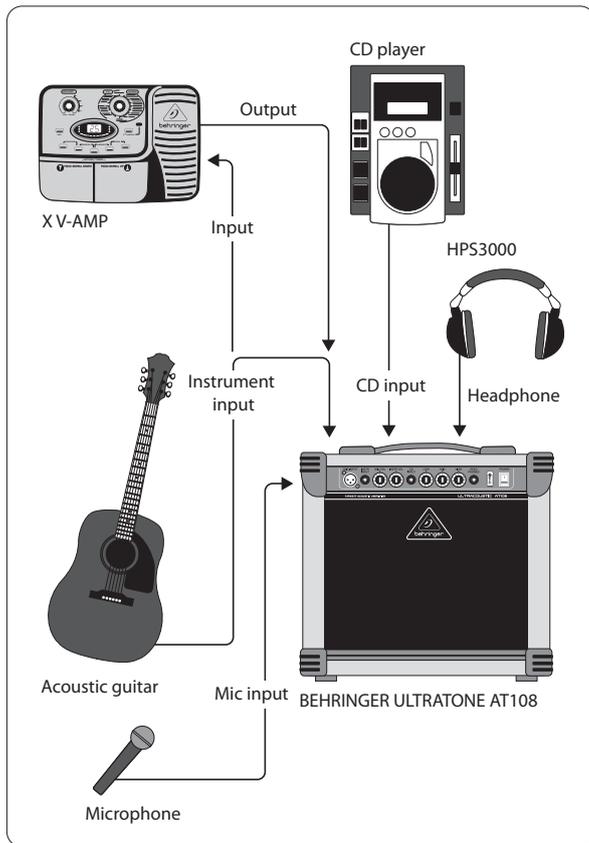


Fig. 2.1: Exemplo de montagem com o ULTRACOUSTIC AT108

Na Fig. 2.2 sugerimos-te como podes amplificar o som do AT108 através de um equipamento de voz ou um pequeno PA. Assim, podes usar o teu amplificador em actuações ao vivo ou ensaios com uma banda.

PT

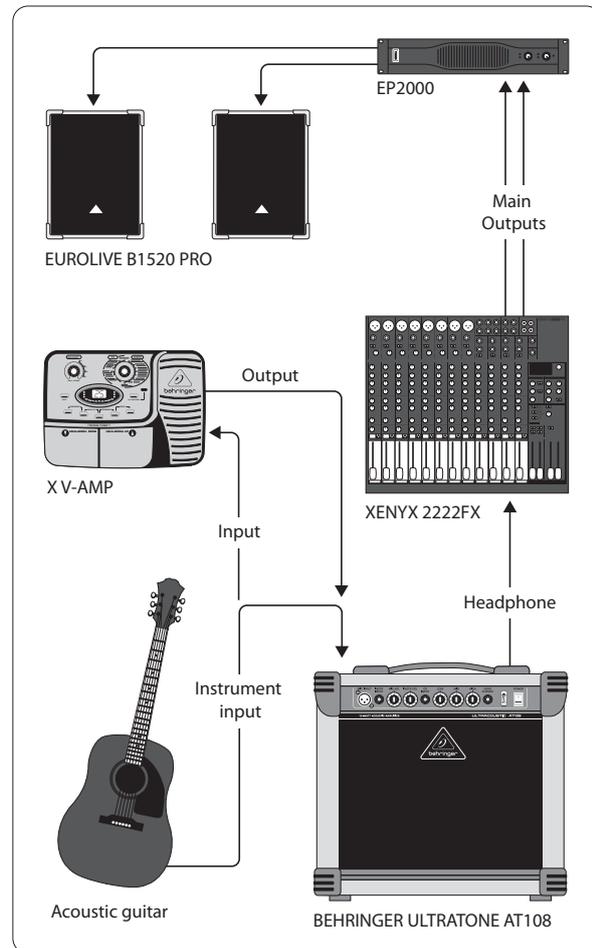


Fig. 2.2: Montagem "live"

## PT 3. Elementos Operativos

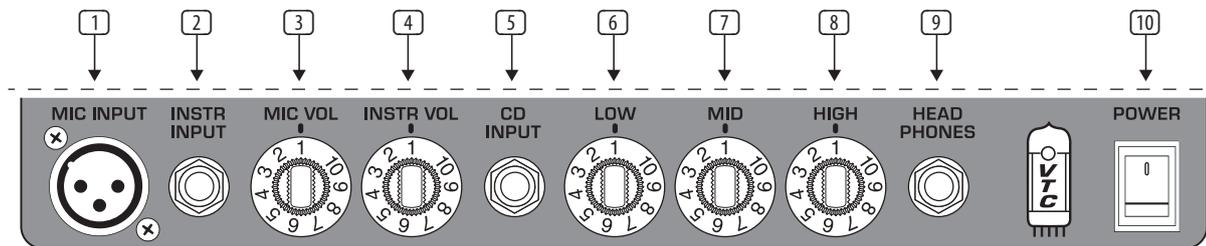


Fig. 3.1: Os elementos operativos na parte frontal

- 1 A tomada assinalada com **MIC INPUT** é a entrada de microfone simétrica XLR.
  - 2 À tomada **INSTR(UMENT) INPUT** ligas o teu instrumento. Para isso, deves utilizar um cabo de jaque monofónico de 6,3 mm disponível no mercado.
  - 3 Com o botão **MIC VOL(UME)** regulas o volume de som do canal do microfone.
  - 4 Com o botão **INSTR(UMENT) VOL(UME)** regulas o volume de som do canal do instrumento.
  - 5 A **CD INPUT** podes ligar a saída do teu leitor de CDs, deck de cassettes, walkman de CDs ou MDs. Deste modo, podes facilmente reproduzir CDs de música ou, também, CDs de um manual de guitarra e estudar ao mesmo tempo.  
  
A tomada é uma tomada de jaque estereofónico de 6,3 mm. Se o teu leitor de CDs só tiver saídas Cinch, então precisas de um cabo adaptador. Poderás encontrar estes adaptadores ou cabos adaptadores sem problemas numa casa de música. A figura 4.4 no Capítulo 4. "Ligações Audio" mostra a imagem de um adaptador. Também podes usar um cabo monofónico (Fig. 4.5), sem que o amplificador ou o leitor de CDs fiquem danificados.
  - 6 O botão **LOW** permite aumentar ou diminuir as baixas frequências.
  - 7 Com o botão **MID** podes aumentar ou diminuir as médias frequências.
  - 8 O botão **HIGH** controla as altas frequências. Assim podes fazer soar o instrumento algo mais "cortante".
  - 9 Podes ligar os teus auscultadores à tomada **HEADPHONES**. Quando se utiliza a tomada dos auscultadores, o altifalante está desligado.
- ♦ Também se pode utilizar o sinal da saída dos auscultadores para o passar para uma mesa de mistura ou um aparelho de voz. Para isso, liga a saída de auscultadores do AT108 com a entrada em linha (LINE IN) de uma mesa de mistura (p.ex., BEHRINGER EURORACK UB1222FX-PRO). Utiliza para isso, por favor, um cabo de jaque mono.
  - ♦ Em alguns auscultadores podem ocorrer distorções, se o som estiver muito alto. Por favor, baixa um pouco o volume do som, girando o botão correspondente até que os teus auscultadores deixem de fazer distorções.

- 10 Com o interruptor **POWER**, ligas o teu AT108. O interruptor POWER deve encontrar-se na posição "Aus" (desligado) no momento em tu fazes a ligação à corrente.
- ♦ Por favor, tem em atenção: O interruptor POWER não corta completamente a corrente do aparelho quando é desligado. Para cortar a corrente do aparelho, retira a ficha da tomada ou do aparelho. Assegurate, ao instalar o aparelho, de que a ficha da tomada ou do aparelho estão em perfeitas condições. Se não utilizares o aparelho por muito tempo, por favor retira a ficha da tomada.

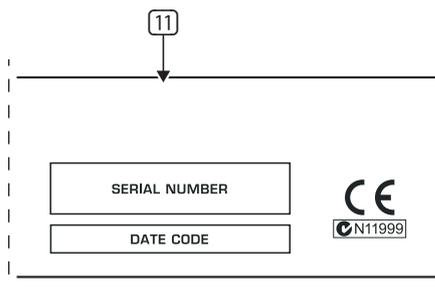


Fig. 3.2: Aspecto posterior: Número de Série

### 11 NÚMERO DE SÉRIE.

Em todos os ajustes, deves ter em consideração que o som próprio do teu instrumento ou do teu microfone forma este som naturalmente. Por isso, só podemos dar-te dicas para te facilitar o começo.

- ♦ A maior parte das guitarras tem o melhor som, quando os botões de volume de som e de tom estão abertos o mais possível.

Experimenta todos os botões, para adquirires experiência e alterares o som à tua vontade. Muitos músicos experientes tomam nota dos ajustes encontrados ou marcam-nos no amplificador com fita adesiva, para os acharem de novo muito depressa.

## 4. Ligações Audio

Com excepção da entrada XLR do microfone, as entradas e saídas do BEHRINGER ULTRACOUSTIC AT108 estão guarnecidas com tomadas de jaque de 6,3 mm. Podes obter mais informações a este respeito no Capítulo 5 "Dados Técnicos". Observa também as figuras 2.1 e 2.2, para saber mais sobre a cablagem do teu amplificador.

- ❖ Não se esqueça que todos os aparelhos têm de estar impreterivelmente ligados à terra. Para sua própria protecção nunca deverá retirar ou inviabilizar a ligação à terra dos aparelhos ou dos cabos de corrente. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

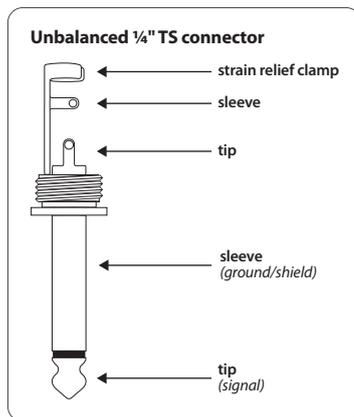


Fig. 4.1: Cablagem de uma tomada de jaque mono para o INSTRUMENT INPUT

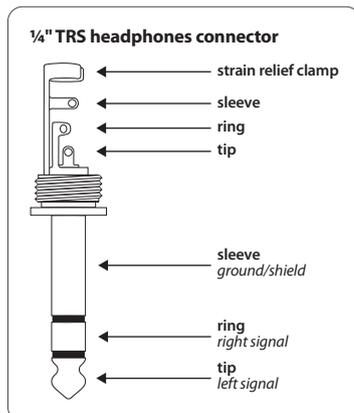


Fig. 4.2: Cablagem da tomada de jaque estéreo para o auscultador e o CD INPUT

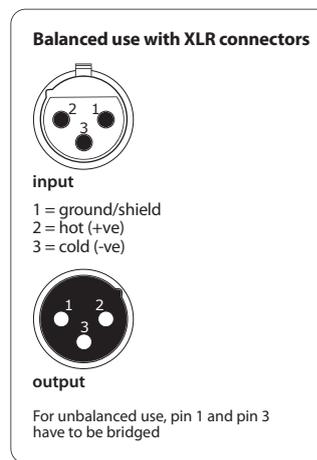


Fig. 4.3: Ligações XLR

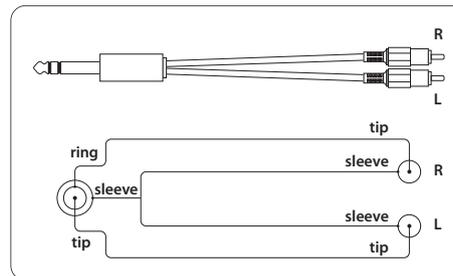


Fig. 4.4: Cabo adaptador estéreo

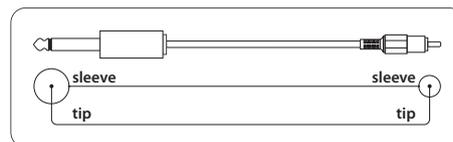


Fig. 4.5: Cabo adaptador mono

## 5. Dados Técnicos

### Entradas Audio

Entrada da guitarra Ligação	Tomada de jaque mono de 6,3 mm
Entrada do microfone Ligação	XLR, simétrica
Entrada do CD Ligação	Tomada de jaque estéreo de 6,3 mm

### Saída Audio

Saída dos auscultadores Ligação	Tomada de jaque estéreo de 6,3 mm
---------------------------------	-----------------------------------

### Dados do Sistema

Potência final	15 Watt
----------------	---------

### Altifalante

Tipo	Altifalante de 8" cone duplo para guitarra
Impedância	4 $\Omega$
Capacidade de carga	20 Watt

### Alimentação

#### Tensão da Rede

Europa	230 V~, 50 Hz
U.K./Austrália	230 V~, 50 Hz
China	220 V~, 50 Hz
USA/Canadá	120 V~, 60 Hz
Japão	100 V~, 50 - 60 Hz

### Dimensões/Peso

Dimensões (A x L x P)	ca. 322 x 357 x 162 mm (ca. 13 $\frac{1}{8}$ x 14 $\frac{1}{6}$ x 6 $\frac{3}{8}$ " )
Peso	ca. 5,3 kg (ca. 11,7 lbs)

A empresa BEHRINGER envia esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.



We Hear You